

# Jdg

## Chapter 5

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1 וַיִּשָּׂא וַיְבַרֵךְ וַיְבֹרֶךְ אֶת־בְּנֵי־בָרַק אֲבִי־נוֹאֵם בְּיּוֹם הַהוּא לֵאמֹר:  
कहकर और-बाराक दबोरा-ने और-गाया  
H0559 H1931 H3117 H0042 H1301 H1683 H7891

जिस दिन इस्राएल के लोगों ने सीसरा को हराया उस दिन दबोरा और अबीनोअम के पुत्र बाराक ने इस गीत को गाया:

2 כַּבְּרָעַ כְּבָרְעוֹת בְּיִשְׂרָאֵל בְּהַתְנַדֵּב עָם בָּרְכוּ יְהוָה:  
यहोवा-को धन्य-कहो लोग जब-स्वेच्छा-से-आए इस्राएल-में बाल जब-छूटे  
H3068 H1288 H5068 H3478 H6546

इस्राएल के लोगों ने अपने को युद्ध के लिये तैयार किया। लोग युद्ध में जाने के लिये स्वयं आए! यहोवा को धन्य कहो!

3 שָׁמְעוּ מַלְכִים הָאָזִינוּ רְגִזִים אֲנָכִי לִיהוָה אֲנָכִי אֲשִׁירָה אֲזַמְּרָה לִיהוָה  
यहोवा-के-लिए जब्बूर-गाऊँगी गाऊँगी मैं यहोवा-के-लिए मैं शासको कान-लगाओ राजाओ सुनो  
H3068 H2167 H7891 H0595 H3068 H0595 H7336 H0238 H4428 H8085

אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל:  
इस्राएल-के परमेश्वर  
H3478 H0430

“राजाओं, सुनो। शासकों, ध्यान दो। मैं गाऊँगी। मैं स्वयं यहोवा के प्रति गाऊँगी। मैं यहोवा, इस्राएल के लोगों के परमेश्वर की स्तुति करूँगी।

4 יְהוָה יָצָאתָ מִצְרָיִם מִשְׁעִירֵי סֵרַף מִבְּצַעֲדָה מִשְׁלָחָה אֲדוֹם אֶרֶץ רְעִשָׁה גַם־שָׁמַיִם נָטַפּוּ  
यहोवा निकलने-में-तेरे सेईर-से चलने-में-तेरे मैदान-से एदोम-के भूमि काँपी भी आकाश टपका  
H5197 H8064 H1571 H7493 H0776 H0123 H6805 H3318 H3068

גַם־עָבִים נָטַפּוּ מַיִם:  
बादल टपके पानी भी  
H4325 H5197 H5645 H1571

“हे यहोवा, अतीत में तू सेईर देश से आया। तू एदोम प्रदेश से चलकर आया, और धरती काँप उठी। गगन ने वर्षा की। मेघों ने जल गिराया।

5 הָרִים נִלְוּ מִפְּנֵי יְהוָה זָה יָהּ יְהוָה מִפְּנֵי יְהוָה סִינַי מִפְּנֵי יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל:  
पहाड़ यहोवा-के साम्हने-से सीने यह यहोवा-के साम्हने-से बहे यहोवा-के परमेश्वर यहोवा-के साम्हने-से यहोवा-के परमेश्वर  
H3478 H0430 H3068 H6440 H5514 H2088 H3068 H6440 H5140 H2022

पर्वत काँप उठे यहोवा, सीने पर्वत के परमेश्वर के सामने, यहोवा, इस्राएल के लोगों के परमेश्वर के सामने!

6 בְּיָמָיו שָׁמַר בֶּן־עֲנַת בְּיָמָיו יָעַל חָדְלוּ אֲרָחוֹת וְהִלְכִי וְתִבְּוֹת יִלְכוּ  
दिनों-में दिनों-में अनात-के बेटे शमर-के दिनों-में याएल-के दिनों-में रुके रुके मार्ग और-चलनेवाले चलते-थे  
H3212 H1980 H0734 H2308 H3278 H3117 H6067 H8044 H3117

אֲרָחוֹת יַעֲקֹב:  
मार्ग टेढ़े  
H6128 H0734

“अनात का पुत्र शमर के समय में याएल के समय में, मुख्य पथ सूने थे। काफिले और यात्री गौण पथों से चलते थे।

7 חָדְלוּ פְּרוֹן בְּיִשְׂרָאֵל עָד שָׁמַרְתִּי רְבוֹרָה אִם בְּיִשְׂרָאֵל:  
रुके गाँव इस्राएल-में जब-तक रुके इस्राएल-में माता उठी-में दबोरा उठी-में  
H3478 H0517 H1683 H5704 H2308 H3478 H6520 H2308

“कोई योद्धा नहीं था। इस्राएल में कोई योद्धा नहीं था, हे दबोरा, जब तक तुम न खड़ी हुई, जब तक तुम इस्राएल की माँ बन कर न खड़ी हुई।

בְּאַרְבָּעִים	וְרַמַח	יִרְאָה	אִם-	מָנוּ	שְׁעָרִים	לָחֵם	אִז	חַדְשִׁים	אֱלֹהִים	יִבְחַר	8
चालीस-में	और-भाला	दिखती-थी	यदि	ढाल	फाटकों-में	लड़ाई	तब	नए	देवों	चुनते-थे	
<a href="#">H0705</a>	<a href="#">H7420</a>	<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H4043</a>	<a href="#">H8179</a>	<a href="#">H3901</a>		<a href="#">H2319</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0977</a>	

בִּישְׂרָאֵל :  
इसाएल-में  
אַלֶּף  
हजार  
[H3478](#) [H0505](#)

“परमेश्वर ने नये प्रमुखों को चुना कि वे नगर—द्वार पर युद्ध करे। इसाएल के चालीस हजार सैनिकों में कोई ढाल और भाला नहीं पा सका।

לְבִי	לְחֹקְקֵי	יִשְׂרָאֵל	הַמִּזְבְּחֵי	בְּעַם	בְּרַכּוֹ	יְהוָה:	9
दिल-मेरा	हाकिमों-के-लिए	इसाएल-के	स्वेच्छा-से-आनेवालों	लोगों-में	धन्य-कहो	यहोवा-को	
	<a href="#">H2710</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H5068</a>	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H3068</a>		

“मेरा हृदय इसाएल के सेनापतियों के साथ है। ये सेनापति इसाएल के लोगों में से स्वयं आए! यहोवा को धन्य कहो!

רַכְבֵּי	אַתְנֹת	צְחָרוֹת	יִשְׁבּוּ	עַל-	מְדִינָה	וְהִלְכִי	עַל-	דָּרַךְ	שָׁיְחוּ:	10
सवारों	गधियों	सफेद	बैठनेवालों	उपर	बिछीने	और-चलनेवालों	उपर	मार्ग	गाओ	
<a href="#">H7392</a>	<a href="#">H0860</a>	<a href="#">H6715</a>	<a href="#">H3427</a>		<a href="#">H4055</a>	<a href="#">H1980</a>		<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H7878</a>	

“श्वेत गधों पर सवार होने वाले लोगों तुम, जो कम्बल की काठी पर बैठते हो और तुम जो राजपथ पर चलते हो, ध्यान दो!

מִקּוֹל	מְחַצְצִים	בֵּין	מִשְׁאֲבִים	שָׁם	יְתִנּוּ	צְדָקוֹת	יְהוָה	צְדָקָת	פְּרוֹזֵן	11
आवाज-से	तीरंदाजों-के	बीच	कुओं-के	वहाँ	कहेंगे	धार्मिकताएँ	यहोवा-की	धार्मिकताएँ	गाँवों-की-उसकी	
	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H4857</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H8567</a>	<a href="#">H6666</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6666</a>	<a href="#">H6520</a>	

בִּישְׂרָאֵל :  
इसाएल-में  
אִז  
तब  
יָרְדוּ  
उतरे  
לְשַׁעְרֵים  
फाटकों-को  
עַם-  
प्रजा  
יְהוָה:  
यहोवा-की  
[H3068](#) [H8179](#) [H3381](#) [H3478](#)

घुंघरूओं की छमछम पर, पशुओं को लिए पानी वाले कूपों पर, वे यहोवा की विजय की कथाओं को कहते हैं, इसाएल में यहोवा और उसके वीरों की विजय—कथा कहते हैं। उस समय यहोवा के लोग नगर—द्वारो पर लड़े और विजयी हुये!

עֹרֵי	עֹרֵי	עֹרֵי	עֹרֵי	רְבֵרֵי-	שִׁיר	קוֹם	בָּרַק	וְשָׁבָה	שְׁבִי	12
जाग	जाग	जाग	जाग	गा	गीत	उठ	बाराक	और-ले-जा	बंदी-को-अपने	
<a href="#">H5782</a>	<a href="#">H5782</a>	<a href="#">H5782</a>	<a href="#">H1683</a>	<a href="#">H1696</a>			<a href="#">H1301</a>	<a href="#">H7617</a>		

בֶּן-  
अबीनोअम-के  
בֵּטֶה  
बेटे  
[H0042](#)

“दबोरा जागो, जागो! जागो, जागो गीत गाओ! जागो, बाराक! जाओ, हे अबीनोअम के पुत्र अपने शत्रुओं को पकड़ो!

אִז	יָרַד	שָׁרִיד	לְאֹרִיִּים	עָם	יְהוָה	יָרַד-	לִי	בְּגִבּוֹרִים:	13
तब	उतरा	बचा-हुआ	श्रेष्ठों-के-लिए	प्रजा	यहोवा	उतारा	मेरे-लिए	वीरों-में	
		<a href="#">H8300</a>	<a href="#">H0117</a>		<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H1368</a>		

“उस समय, बचे लोग, सम्मानितों के पास आए। यहोवा के लोग, मेरे पास योद्धाओं के साथ आए।

מְחַקְקִים	יָרְדוּ	מְכִיר	מִנִּי	בְּעַמּוּנָה	בְּנִימִין	אֶחָרִיף	בְּעַמְלֵק	שְׂרָשֵׁם	אַפְרַיִם	מִנִּי	14
हाकिम	उतरे	माकीर	से	लोगों-में-तेरे	बिन्यामीन	पीछे-तेरे	अमालेक-में	जड़-उनकी	एप्राइम	से	
<a href="#">H2710</a>	<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H4353</a>		<a href="#">H1144</a>			<a href="#">H6002</a>	<a href="#">H8328</a>	<a href="#">H0669</a>		

וּמִזְבּוּלָן  
और-जबूलून-से  
מְשָׁכִים  
चलनेवाले  
בְּשֶׁבֶט  
लाठी-से  
סֹפֵר:  
लेखक-की  
[H7626](#) [H4900](#) [H2074](#)

“एप्रेम के कुछ लोग अमालेक के पहाड़ी प्रदेश में बसे। ऐ बिन्यामीन, तुम्हारे बाद वे लोग और तुम्हारे लोग आए। माकीर के परिवार समूह से सेनापति आगे आए। काँसे के दण्ड सहित नायक आए जबूलून परिवार समूह से।

15  
 וְשָׂרִי אֲחֵי אֱלֹהֵי אֱשֶׁת רִבְכָּה עִמָּךְ וְיִשְׁשַׁכָּר וְדָבֳרָה וְעַם-כֶּסֶף עִמָּךְ וְיִשְׁשַׁכָּר וְדָבֳרָה וְעַם-כֶּסֶף עִמָּךְ  
 और-हाकिम और-यिस्साकार और-यिस्साकार के-साथ के-साथ दबोरा दबोरा के-साथ  
 H7272 H7971 H6010 H1301 H3485 H1683 H3485 H8269

בְּפִלְגֹתַי רָאִוְנוּ גְדֹלֵימָי חֲקַקְרִי לֵב:  
 भागों-में रऊबेन-के बड़े संकल्प दिल-के  
 H2711 H7205 H6391

इस्साकार के नेता दबोरा के साथ थे। इस्साकार का परिवार समूह बाराक के प्रति सच्चा था। वे व्यक्ति पैदल ही घाटी में भेजे गए। “रूबेन के सैनिक बड़बड़ाए, वे क्या करें।

16  
 לָמָּה וְיָשְׁבַת בֵּין הַמְּשַׁפְּתִים לְשֹׁמֵעַ שָׂרָקוֹת עֲדָרִים לְפִלְגֹתַי רָאִוְנוּ גְדֹלֵימָי חֲקַרְרִי  
 क्यों बैठा-तू बीच बाड़ों-के सुनने सीटियाँ झुण्डों-की भागों-में रऊबेन-के बड़ी जाँच  
 H2714 H7205 H6391 H5739 H8292 H8085 H4942 H0996 H3427 H4100

לֵב:  
 दिल-की

भेड़शाले के दीवार से लगे क्यों तुम सभी बैठ हो? रूबेन के वीर सैनिकों ने युद्ध का दृढ़ निश्चय किया। किन्तु वे अपनी भेड़ों के लिए संगीत को सुनते रहे घर बैठे।

17  
 גִּלְעָד בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן שָׁכֵן וְדָן לָמָּה יְגוּר אֲנִיּוֹת אֲשֶׁר יָשָׁב לְתוֹךְ יַמִּים  
 गिलाद पार रहता-है और-दान क्यों बैठा आशेर किनारे समुद्रों-के  
 H3220 H2348 H3427 H0836 H0591 H4100 H1835 H7931 H3383 H5676 H1568

וְעַל מְפָצִיּוֹ יִשְׁכּוֹן:  
 और-उसपर खाड़ियों-अपनी रहता-है  
 H7931 H4664

गिलाद के लोग यरदन नदी के पार अपने डेरों में पड़े रहे। ऐ, दान के लोगों, जहाँ तक बात तुम्हारी है—तुम जहाजों के साथ क्यों चिपके रहे? आशेर के लोग सागर तट परपड़े रहे। उन्होंने अपने सुरक्षित बन्दरगाहों में डेरा डाला।

18  
 זְבֻלוֹן עַם חֲרָף נִפְשׁוֹ לָמוֹת וְנִפְתָּלִי עַל מְרוֹמָיו שָׂדֵה:  
 जबूलून प्रजा तुच्छ-करती प्राण-अपना मरने-तक और-नप्ताली उपर उँचाइयों मैदान-की  
 H4791 H5321 H4191 H5315 H2074

किन्तु जबूलून के लोगों ने और नप्ताली के लोगों ने, मैदान के उँचे क्षेत्रों में युद्ध के खतरे में जीवन को डाला।

19  
 בָּאוּ מְלָכִים גְּלָחְמוֹ אֲזַז גְּלָחְמוֹ לִלְחָמוֹ מִי מַגִּידוֹ עַל-מַי  
 आए राजा लड़े लड़े लड़े मगिदो के पानी-के उपर तअनाक-में कनान-के राजाओं-ने लड़े तब लड़े लड़े  
 H4023 H4325 H8590 H4428 H4428 H0935

בָּצַע לֹא כִסֶּף:  
 लूट नहीं चाँदी-की  
 H3947 H3808 H3701 H1215

राजा आए, वे लड़े, उस समय कनान का राजा, तानक शहर में मगिदो के जलाशय पर लड़ा किन्तु वे इस्राएल के लोगों की कोई सम्पत्ति न ले जा सके।

20  
 מִן-שָׁמַיִם גְּלָחְמוֹ הַקּוֹכָבִים מִמְּסֻלּוֹתָם עִם-סִיסְרָא  
 आकाश से लड़े लड़े तारे साथ लड़े सीसरा-के  
 H5516 H4546 H3556 H8064

गगन से नक्षत्रों ने युद्ध किया। नक्षत्रों ने अपने पथ से, सीसरा से युद्ध किया।

21  
 גַּחַל קִישׁוֹן גַּחַל קְדִימִים גַּחַל קִישׁוֹן גַּחַל קִישׁוֹן גַּחַל קִישׁוֹן  
 नाले कीशोन-ने नाले प्राचीन नाले नाले बहा-ले-गई-उन्हें कीशोन-ने नाले बल प्राण-मेरा कुचल कीशोन-ने नाले  
 H5797 H5315 H1869 H7028 H6917 H1640 H7028

कीशोन नदी, सीसरा के सैनिकों को बहा ले गई, वह प्राचीन नदी—कीशोन नदी। मेरी आत्मा, शक्ति से धावा बोलो!

אַז תב	הַלְמוּ פִּיטֵה	עֲקָבִי-י	סוֹס	מִדְּהָרֹת	דְּהָרֹת	אַבְיָרָיו :	22
तब	पीटे	खुरों	घोड़े-की	दौड़ने-से	दौड़ने	बलवानों-के-उसके	
	<a href="#">H1986</a>	<a href="#">H6119</a>		<a href="#">H1726</a>	<a href="#">H1726</a>	<a href="#">H0047</a>	

उस समय अश्वों की टापों ने भूमि पर हथौड़ा चलाया। सीसरा के अश्व भागते गए, भागते गए।

אָרוֹן	מֵרוֹז	אָמַר	מְלָאךְ	יְהוָה	אָרוֹן	אָרוֹן	יְשֻׁבִיחַ	כִּי	לֹא-	בָּאוּ	23
शापो	मेरोज-को	कहा	दूत-ने	यहोवा-के	शापो	शापित	निवासियों-को-उसके	क्योंकि	नहीं	आए	
	<a href="#">H4789</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4397</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0779</a>	<a href="#">H0779</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0935</a>	
לְעֹזֶרֶת	יְהוָה	לְעֹזֶרֶת	יְהוָה	בְּגִבּוֹרִים :	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	
सहायता-को	यहोवा-की	सहायता-को	यहोवा-की	वीरों-में	यहोवा-की	यहोवा-की	यहोवा-की	यहोवा-की	यहोवा-की	यहोवा-की	
	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5833</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1368</a>	<a href="#">H3068</a>						

“यहोवा के दूत ने कहा, ‘मेरोज नगर को अभिशाप दो। इसके लोगों को भीषण अभिशाप दो! योद्धाओं के साथ वे यहोवा की सहायता करने नहीं आए।’

תְּבַרְךָ	מְנַשִּׁים	יְעָל	אִשְׁת	חֶבֶר	תְּקִינִי	מְנַשִּׁים	בְּאֵהָל	תְּבַרְךָ :	24
धन्य-हो	स्त्रियों-में	याएल	पत्नी	हेबेर	केनी-की	स्त्रियों-में	तम्बू-में	धन्य-हो	
	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H3278</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H2268</a>	<a href="#">H7017</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H1288</a>	

केनी हेबेर की पत्नी याएल सभी स्त्रियों में से सबसे अधिक धन्य होगी।

מִים	שָׁאֵל	חֶלֶב	נָתַנָּה	בְּסֶפֶל	אֲדִירִים	הַקְּרִיבָה	חֲמָאָה :	25
पानी	मांगा	दूध	दिया-उसने	कटोरे-में	श्रेष्ठों-के	परोसी-मख्खन	मलाई	
	<a href="#">H7592</a>	<a href="#">H2461</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H5602</a>	<a href="#">H0117</a>	<a href="#">H7126</a>	<a href="#">H7126</a>	

सीसरा ने मांगा जल, किन्तु याएल ने दिया दूध, शासक के लिये उपयुक्त कटोरे में, वह उसे मलाई लाई।

יְדָה	לְיָתֵד	תְּשֻׁלָּה	וַיְמִינָה	לְהַלְמוֹת	עַמְלִים	וְהָלַמָּה	סִיסְרָא	26
हाथ-अपना	खूँटी-की-ओर	बढ़ाती-है-वह	और-दाहिना-अपना	मारने-को	मजदूरों-को	और-मारा-उसने	सीसरा-को	
	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3489</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H3225</a>	<a href="#">H1989</a>	<a href="#">H1986</a>	<a href="#">H5516</a>	
מַחֲקָה	רֹאשׁוֹ	וּמַחֲצָה	וְחִלָּהּ	רַקְתּוֹ :	קַנְפֵי	וְחִלָּהּ	וְחִלָּהּ	
कुचला-उसने	सिर-उसका	और-फोड़ा-उसने	और-छेदा-उसने	कनपटी-उसकी	और-छेदा-उसने	और-छेदा-उसने	और-छेदा-उसने	
	<a href="#">H4277</a>	<a href="#">H4272</a>	<a href="#">H2498</a>	<a href="#">H7541</a>	<a href="#">H2498</a>	<a href="#">H2498</a>	<a href="#">H2498</a>	

याएल बाहर गई, लाई खूँटी तम्बू की। उसके दायें कर में हथौड़ा आया श्रमिक काम लाते जिसे और उसने सीसरा पर चलाया हथौड़ा। उसने किया चूर सिर उसका, उसने उसके सिर को बेधा एक ओर से।

בֵּין	רִגְלֵיהֶם	כָּרַע	נָפַל	שָׁכַב	בֵּין	רִגְלֵיהֶם	כָּרַע	בְּאִשְׁרָה	כָּרַע	27
बीच	पैरों-अपने-उसके	झुका	गिरा	पड़ा	बीच	पैरों-अपने-उसके	झुका	जहाँ	झुका	
	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H7272</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H7901</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H7272</a>	<a href="#">H3766</a>	<a href="#">H3766</a>	<a href="#">H3766</a>	
שָׁם	נָפַל	שָׁדוֹד :	לָטָא	וְחִלָּהּ	וְחִלָּהּ	וְחִלָּהּ	וְחִלָּהּ	וְחִלָּהּ	וְחִלָּהּ	
वहाँ	गिरा	लूटा-हुआ	और-छेदा-उसने							
	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H7703</a>	<a href="#">H5307</a>							

डूबा वह याएल के पैरों बीच। वह मर गया। वह पड़ गया वहीं। डूबा वह उसके पैरों बीच। वह मर गया जहाँ सीसरा डूबा। वहीं वह गिरा, मर गया!

בְּעֵד	הַחֲלוֹן	נִשְׁקָפָה	וַתִּיכַב	אִם	סִיסְרָא	בְּעֵד	הַאֲשֻׁב	מֵהֵנָּע	בְּשֵׁשׁ	28
खिड़की-से	झरोखे	झाँकती-थी	और-चिल्लाती-थी	माता	सीसरा-की	खिड़की-से	झरोखे	क्यों	देरी-हो-रही	
	<a href="#">H1157</a>	<a href="#">H8259</a>	<a href="#">H2980</a>	<a href="#">H0517</a>	<a href="#">H5516</a>	<a href="#">H1157</a>	<a href="#">H0822</a>	<a href="#">H4069</a>	<a href="#">H0954</a>	
רָכְבוֹ	לְבֹא	מֵהֵנָּע	אֲחֵרוֹ	פַּעְמִי	מִרְכָּבוֹתָיו :	מֵהֵנָּע	מֵהֵנָּע	מֵהֵנָּע	מֵהֵנָּע	
रथ-उसका	आने-में	क्यों	देरी-हो-रही	कदम	रथों-की-उसकी	क्यों	क्यों	क्यों	क्यों	
	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H4069</a>	<a href="#">H0309</a>	<a href="#">H6471</a>	<a href="#">H4818</a>	<a href="#">H4069</a>	<a href="#">H4069</a>	<a href="#">H4069</a>	<a href="#">H4069</a>	

“सीसरा की माँ, देखती खिड़की से और पर्दों से झाँकती हुई चीख उठी। ‘सीसरा के रथ को विलम्ब क्यों आने में? सीसरा के रथ के अश्वों के हिनहिाने में देर क्यों?’

לָהּ: उसे	אִמְרֶיהָ बातें-अपनी	תְּשִׁיב लौटाएगी	וְהִיא वह	אֵף- भी	תַּעֲנִינָהּ उत्तर-देगी-उसे	שָׂרוּתֶיהָ दासियों-अपनी-उसकी	חַכְמָנוּת बुद्धिमान	29
	<a href="#">H0561</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0637</a>		<a href="#">H8282</a>	<a href="#">H2450</a>	

“सबसे चतुर उसकी सेविकायें उत्तर उसे देती, हाँ सेविका उसे उत्तर देती:

לְסִיסָרָא सीसरा-के-लिए	צְבָעִים रंगीन-के	שָׁלַל लूट	זָכָר पुरुष-के	לְרֹאשׁ सिर-के-लिए	רַחֲמַתִּים दो-कोखें	רַחֲם कोख	שָׁלַל लूट	יִחַלְקֶנּוּ बाँटेंगे	יִמְצְאוּ पाएँगे	הֲלֹא क्या-नहीं	30
<a href="#">H5516</a>	<a href="#">H6648</a>	<a href="#">H7998</a>	<a href="#">H1397</a>		<a href="#">H7361</a>		<a href="#">H7998</a>		<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H3808</a>	
				שָׁלַל: लूट-के	לְצֹאֲרֵי गरदनों-के-लिए	רַחֲמַתִּים दो-कढ़ाई	צְבָע रंगीन	רַחֲמָה कढ़ाई	צְבָעִים रंगीन-के	שָׁלַל लूट	
				<a href="#">H7998</a>		<a href="#">H7553</a>	<a href="#">H6648</a>	<a href="#">H7553</a>	<a href="#">H6648</a>	<a href="#">H7998</a>	

‘निश्चय ही उन्होंने विजय पाई है निश्चय ही पराजितों की वस्तुएँ वे ले रहे हैं! निश्चय ही वे बाँटते हैं आपस में वस्तुओं को! एक लड़की या दो, दी जा रही हर सैनिक को। संभवतः सीसरा ले रहा है, कोई रंगा वस्त्र। संभवतः एक कढ़े वस्त्र का टुकड़ा हो, या विजेता सीसरा पहनने के लिए, दे कढ़े किनारी युक्त वस्त्र।’

בְּגִבְרָתוֹ शक्ति-में-अपनी	הַשֶּׁמֶשׁ सूर्य	כַּצֵּאת निकलने-जैसे	וְאֶהְבִּי और-प्रेम-करनेवाले-उससे	יְהוָה यहोवा	אוֹיְבֵיךָ शत्रु-तेरे	כָּל- सब	יֵאבְדוּ नाश-हों	כֵּן ऐसे	31
<a href="#">H1369</a>	<a href="#">H8121</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H0157</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0341</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0006</a>		

פ	שָׁנָה: वर्ष	אַרְבָּעִים चालीस	הָאָרֶץ भूमि	וְהַשָּׁקֵט और-शांत-रही
—	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H0705</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H8252</a>

“हे यहोवा! इस तरह तेरे, सब शत्रु मर—मिट जायें। किन्तु वे लोग सब जो प्यार करते हैं तुझको ज्वलित दीप्त सूर्य सम शक्तिशाली बने!” इस प्रकार उस प्रदेश में चालीस वर्ष तक शान्ति रही।